

## ZMLUVA O VYTVORENÍ UMELECKÉHO VÝKONU A UDELENÍ LICENCIE NA JEHO POUŽITIE

### Plaváček - Nadační fond Deany a Juraje Jakubiskových

sídlo: Štěpánská 61, Praha 1, 110 00  
IČO: 68383681  
konajúca: Deana Jakubisková, predsedkyňa správnej rady  
(ďalej len „NFP“)

a

Organizácia: Základná umelecká škola Skalica  
Sídlo: Kráľovská 16, 909 01 Skalica  
V zastúpení: Marek Gula, riaditeľ ZUŠ Skalica  
IČO: 37838539  
DIČ: 2021637442  
Bankové spojenie: PB, a. s.  
Číslo účtu: 2716313001/5600  
(ďalej len „výkonný umelec“ alebo „umelec“) na strane druhej

uzatvárajú nižšie uvedené dňa, mesiaca a roku v súlade s ustanoveniami § 71, § 39, §40 a nasl. Autorského zákona (ďalej len „AZ“) túto

### ZMLUVU O VYTVORENÍ UMELECKÉHO VÝKONU A UDELENÍ LICENCIE NA JEHO POUŽITIE

#### I, predmet zmluvy

1, Touto zmluvou sa výkonný umelec za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zaväzuje vytvoriť pre NFP **umelecký výkon** (ďalej len výkon) predovšetkým na jeho použitie pri výrobe a použití audiovizuálneho diela (ďalej len „AVD“) uvedeného v tomto bode a udeľuje súhlas, aby NFP použil na účel a spôsobom dohodnutým v článku III tejto zmluvy.

Druh a rozsah výkonu:

Tanečné vystúpenie – tanečná skupina TAXIS – 14 tanečníkov, doprovod Michala Davida

Názov AVD: Názov AVD: **II. ročník benefičného galavečera Vietor do plachiet**

2, Čas vytvorenia umeleckého výkonu: od 01.04.2012 20:00 hod do 01.04.2012 22:30 hod, pričom sa tanečná skupina TAXIS dostaví o 11:00 hod. Umelec je povinný zúčastniť sa skúšok, v opačnom prípade je NFP oprávnený od zmluvy odstúpiť.

Miesto vytvorenia výkonu: Historická budova SND, Gorkého 132, Bratislava

3, Umelec sa zavazuje dokončiť výkon, na ktorého vytvorenie sa zaviazal aj po uplynutí dohodnutého času v prípade, ak NFP nevyužije právo podľa článku VI bodu 3 tejto zmluvy.

#### II, Odmena

1, Zmluvné strany sa dohodli na odmene spolu vo výške 1,- EUR (slovom: jedno euro), ktorá zahŕňa:

a) odmenu za poskytnutie licencie na zaznamenanie výkonu (vyhotovenie originálu záznamu

umeleckého výkonu),

b) odmenu za použitie záznamu výkonu (§ 65 ods. 1AZ), pričom použitím sa rozumie verejný prenos akýmkoľvek spôsobom v čase uzavretia tejto zmluvy známym, aj keď takýto spôsob bude využívaný až v budúcnosti (vrátane vysielania, vysielania Internetom, káblovej retransmisie a sprístupňovania verejnosti).

Zmluvné strany sa dohodli, že vytvorenie výkonu je zohľadnené v odmene podľa predchádzajúcich ustanovení tohoto bodu, a preto pre tento prípad osobitnú odmenu nedohodli.

2, Odmena podľa bodu 1 je splatná do 21 dní od vytvorenia umeleckého výkonu .

3, Pre spôsoby použitia výkonu, ktoré nie sú upravené v bode 1 tohoto článku, ale sú upravené v článku III tejto zmluvy, sa výkonný umelec a NFP dohodli na bezodplatnom poskytnutí licencie.

4, V prípade, ak je umelec zastupovaný organizáciou kolektívnej správy práv, podpisom tejto zmluvy zároveň potvrdzuje, že je oprávnený uzavrieť túto zmluvu.

### **III, Licencia**

1, Výkonný umelec touto zmluvou dáva NFP výhradný súhlas (výhradnú licenciu) na nasledujúce spôsoby použitia jeho výkonu:

- a) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- b) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- c) verejného rozširovania originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva
- d) verejného rozširovania originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičiavaním,
- e) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

2, Výkonný umelec ďalej dáva NFP súhlas na

- a) použitie záznamu jeho výkonu ako súčasť AVD uvedeného v článku I bode 1 tejto zmluvy,
- b) použitie záznamu pre potreby vytvorenia akéhokoľvek programu, resp. inej zložky programovej služby,
- c) spájanie s inými predmetmi chránenými AZ, vrátane spojenia so samotným AVD,
- d) zásah do záznamu výkonu s cieľom jeho skrátenia alebo inej zmeny, neznižujúcej hodnotu výkonu,
- e) úpravu titulkami,
- f) použitia uvedené v tomto článku zmluvy v znení povodnom, dabovanom I opatrenom titulkami,
- g) použitie fotografií vyhotovených v súvislosti s vyhotovovaním prvotného záznamu AVD,
- h) vytvorenie a použitie spoločného výkonu,
- i) postúpenie získanej licencie na tretie osoby a / alebo poskytnutie sublicencie a to v celku alebo po častiach, neobmedzene alebo v obmedzenom rozsahu.

3, Výkonný umelec vyhlasuje, že touto zmluvou udeľuje NFP licenciu v neobmedzenom rozsahu, a to pokiaľ ide o územie I počet použití a na celú dobu trvania majetkových práv.

4, Podpisom tejto zmluvy výkonný umelec dáva svoj výslovný súhlas na to, aby NFP do AVD, ktorého je umelecký výkon súčasťou, zasahovala spôsobom, ktorý je v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktorých použitie prichádza do úvahy, a ktorý nemožno považovať za hanlivé nakladanie; predovšetkým súhlasí s tým, aby NFP prerušovala vysielanie AVD reklamou, použila AVD s cieľom tvorby upútaviek apod. Pri rešpektovaní práva umelca na nedotknuteľnosť jeho umeleckého výkonu.



5, Ak vzniknú pochybnosti o tom, na ktoré jednotlivé spôsoby použitia sa licencia poskytuje, má sa za to, že licencia bola poskytnutá na taký spôsob použitia a v takom rozsahu, jako je to rozumné predpokladať s prihliadnutím na účel uzavretia zmluvy a postavenie NFP jako výrobcu zvukovo-obrazového záznamu.

6, **Varianta B\*)** - NFP sa zavazuje označiť výkonného umelca menom a priezviskom v titulkoch AVD uvedeného v článku I bode 1 tejto zmluvy a to: Základná umelecká škola Skalica, tanečná skupina TAXIS – choreografia : Bc. Dominika Hádlíková.

#### **IV. Povinnosti výkonného umelca**

umelec sa zavazuje:

- a) vytvoriť (podať) výkon s náležitou starostlivosťou, dodržiavať výrobný plán a pokyny NFP týkajúce sa organizácie vytvárania výkonu, zúčastniť sa skúšok, zaznamenávania výkonu a v prípade potreby (predovšetkým pri priamych prenosoch) aj vysielania,
- b) bez zbytočného odkladu oznámiť NFP zmenu zdravotného stavu, prípadne iné zmeny, pokiaľ by mohli mať vplyv na plnenie tejto zmluvy,
- c) dodržiavať predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, s ktorými bol riadne oboznámený,
- d) dodržiavať pokyny zamestnanca NFP povereného realizáciou programu, ktorého je umelecký výkon súčasťou, resp. Zaznamenaním výkonu,
- e) vrátiť bez vyzvania, najneskor v posledný deň spolupráce pri plnení tejto zmluvy všetky predmety, ktoré mu NFP na vytvorenie výkonu vypožičal,
- f) uzatvoriť dodatok k zmluve upravujúci čas vytvorenia umeleckého výkonu v prípade, ak mu vytvorenie výkonu v čase povodne dohodnutom znemožní prekážka na strane NFP alebo vyššia moc (vis major),
- g) v každom prípade konať tak, aby NFP nebránil vo využití jeho majetkových práv vyplývajúcich z postavenia výrobcu zvukového záznamu, na ktorom je slovenské znenie AVD zaznamenané (§ 64 ods. 1 a 2 AZ),

#### **V. Povinnosti NFP**

NFP sa zavazuje:

- a) zabezpečiť v rámci možností umelcovi vhodné podmienky pre vytvorenie výkonu a využitie času umelca,
- b) zabezpečiť pre umelca samostatnú uzamykatel'nú šatňu s možnosťou občerstvenia,
- c) usmernovať a zabezpečovať proces zaznamenávania výkonu vytvorenia AVD, na vytvorení ktorého sa umelec podieľa svojim výkonom,
- d) zabezpečiť kvalitu záznamu výkonu po technickej stránke,
- e) zabezpečiť umelcovi ubytovanie, prípadne preplatiť náklady spojené s ubytovaním
- f) zaplatiť umelcovi odmenu v súlade s článkom II tejto zmluvy.

#### **VI. Záverečné ustanovenia**

1, Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek písomná korešpondencia adresovaná jednej zo zmluvných strán sa bude zasielať doporučene na adresu príslušnej zmluvnej strany uvedenú v úvodných ustanoveniach tejto zmluvy, alebo sa odovzdá príslušnej zmluvnej strane osobne. Písomnosť sa považuje za doručенú okamihom jej prevzatia zmluvnou stranou. V prípade, že si zmluvná strana riadne neprevezme doručovanú písomnosť, považuje sa písomnosť za doručенú okamihom, kedy sa táto vráti späť zmluvnej strane, ktorá ju odosiela, alebo okamihom, kedy zmluvná strana, ktorej je písomnosť určená, odmietne osobne prevziať písomnosť.

2, Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

3, Táto zmluva sa uzatvára na dobu trvania práv v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 618/2003 Z.z. O autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom.

4, Táto zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia zákonom č. 618/2003 Z.z. O autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

5, Meniť, alebo dopĺňať túto zmluvu možno len vo forme písomných číslovaných dodatkov po vzájomnej dohode zmluvných strán. Dodatky musia byť pripojené k zmluve a sú jej neoddeliteľnou súčasťou.

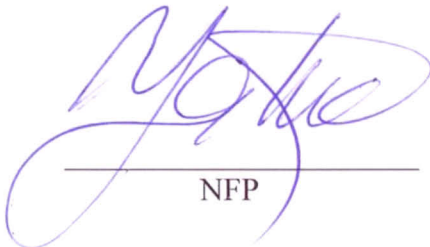
6, Táto zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží NFP a jeden rovnopis obdrží výkonný umelec.

7, Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že text tejto zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaný, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú vlastnoručné podpisy.

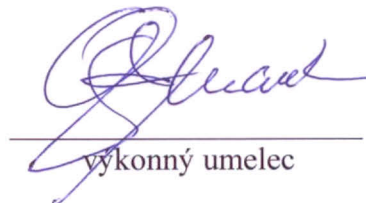
Bratislava, 01.04.2012

**ZÁKLADNÁ UMELECKÁ ŠKOLA**

Kráľovská 16  
909 01 Skalica



NFP



výkonný umelec